

## La supuesta cuestión

### entre Dato y Luis Gómez

Hace varios días que tenemos conocimiento de que el presidente del Consejo de ministros había contestado en términos de gran afecto al telegrama aclaratorio y ratificador del que, con motivo del estado de cosas en Cádiz, D. Luis José Gómez, anteriormente le había expedido.

El senador por Cádiz empuñó en el criterio de que habiendo derivado los textos de los despachos a un terreno de afectuosidad, que abandonaba el público para pisar el íntimo, debía oponerse a la publicación de los últimos despachos cruzados.

Poco podía valer nuestro criterio en una cuestión de apreciaciones tan personales como las que aducía nuestro ilustre amigo, pero este convencimiento no fué bastante para detener nuestra insistencia favorable a la publicidad, y, tercetos, insistimos, una y otra vez, viniendo a unírseos anoche, en los ruegos, varios amigos incondicionales del jefe provincial del partido conservador.

Por fin D. Luis José Gómez, no pudiendo ya resistir al unánime criterio distinto al personal suyo, autorizónos para copiar los despachos y ofrecérselos a nuestros lectores:

Dicen así:  
Presidente Consejo Ministros a Luis Gómez Aramburu, senador:

En el seno de nuestra probada amistad, son de agradecer sus advertencias nobles y patrióticas; pero usted, que me conoce, no puede extrañarse que cuando se les da publicidad anticipada, las más cordiales expresiones, y no lo son todas las de su telegrama, toman diferente aspecto.

Eso no puede entibiar el cariño y la amistad que de antiguo le profeso. Saludos.

De D. Luis Gómez al presidente del Consejo de Ministros:

Muy sensible a los afectuosos términos de su último telegrama, no quiero dejar terminado este incidente sin reiterarle mi verdadero cariño, profundo respeto y constante adhesión a su persona, confiando que cuando conozca todas las incidencias y circunstancias locales, comprenderá que no he tenido más remedio que proceder como lo he hecho, y que aun ocasionándole molestias que deploro, he prestado a todos un servicio.

Luis Gómez Aramburu.

Del presidente del Consejo de Ministros a Luis Gómez Aramburu, senador:

Muy satisfecho de su telegrama le abrazo con todo afecto.

Con estos despachos quedarán ahogados los absurdos rumores y comentarios que empezaban a circular.

Como no podía menos de suceder, la conducta patriótica y ecuaníme del digno senador por la provincia de Cádiz, ha sido sin reserva reconocida por el señor Dato, que termina su último despacho, diciendo: «... le abrazo con todo afecto», fórmula que el actual jefe del Gobierno, no emplea sino con las personas de su absoluta e íntima amistad.

R. Bernal. Enfermedades de la piel.—Consultorio Médico-Quirúrgico de 12 a 3.—Rosario Cepeda, núm. 28.

## El Depósito Franco y la Bolsa y Lonja ante el Comercio de Chile

### Labor del Consulado de Chile

Por creerlo de interés para el Comercio de Cádiz y otras provincias del Sur de España, publicamos a continuación el texto de la circular dirigida por el Consulado de Chile a numerosas Instituciones Comerciales e Industriales y personas particulares de ese país, acompañadas de ejemplares del Reglamento y disposiciones gubernativas que rigen al Depósito Franco:

Cádiz, 16 de Agosto de 1920.  
Tengo el agrado de poner en conocimiento de V. que por disposiciones del Gobierno de Su Majestad se ha establecido en el puerto de Cádiz un Depósito Franco, destinado a facilitar el comercio exterior de este país mediante el cual será posible a los productores y comerciantes de Chile traer mercaderías a España o algunos otros países de Europa, bajo las más favorables condiciones y la seguridad casi absoluta de soportar solo el riesgo mínimo que de ordinario afecta a las empresas de esta naturaleza.

En el mencionado Depósito Franco son admitidas para su almacenaje y manipulación por un término de cuatro años, con franquicia absoluta de derechos de Aduanas y de arbitrios de cualquier género, todas las mercaderías extranjeras, sean estas destinadas al consumo español o a su reexportación, quedando facultado el propietario de ellas, para realizar cuantas operaciones estime convenientes, a fin de aumentar su valor, sin variar esencialmente su naturaleza.

Las mercaderías almacenadas en el Depósito pueden ser vistas y examinadas con toda la detención que sea necesaria por las personas del público, y sus dueños están autorizados para enagenarlas y para constituir las en prenda mediante la simple formalidad del endoso a favor del adquirente de los resguardos o «warrants» representativos de las mercaderías depositadas, o de la anotación del préstamo y de la constitución de la prenda en los libros especiales que se llevan en las oficinas del Depósito.

Parece casi inoficioso hacer notar a V. las ventajas muy considerables que un organismo como el de que se trata ofrece al comercio de exportación en general y especialmente al de nuestro país, que necesita más que otros muchos de la América del Sur, dedicar sus mejores esfuerzos a la conquista de los mercados extranjeros y en particular de aquellos que se manifiestan más propicios a recibir la influencia de una ordenada y activa propaganda.

Si se considera que el establecimiento de este Depósito Franco exime del pago de derechos Aduaneros, mientras no se internen en el país, a todas las mercaderías que ahí se almacenen y que dichas mercaderías, mediante un insignificante almacenaje, pueden quedar cuatro años a disposición de los consumidores, se comprenderá que se ha abierto el camino a nuestros productores para enviar a España, aun cuando solo sea por vía de ensayo, gran número de artículos que encontrarán aquí, sin ningún género de dudas, un amplio y fácil mercado.

El estudio del Reglamento, y tarifas de almacenaje que, en paquete separado, tengo el honor de remitir a Vd. basta por sí solo para demostrar que los productores de nuestro país, con un

mínimo de espíritu de empresa, podrían sondear el mercado español enviando al Depósito Franco numerosos artículos que son aquí muy solicitados, tales como cueros en bruto, maderas para construcción, para la fabricación de papel y otras aplicaciones, yerbas medicinales, salitre, yodo, etc.

Por otra parte, debe tenerse presente que los riesgos de la empresa disminuyen considerablemente por la facilidad de negociar los artículos depositados que se ofrece a sus dueños, quienes pueden pagarse del valor de su transporte, aun antes de la salida de estos del Depósito, haciendo uso de la facultad de contratar préstamos, con garantía de ellos y realizar estas operaciones, sea con capitalistas particulares, sea con la Compañía «Crédito y Docks de Barcelona», que arrendó dichos Depósitos al Gobierno de España.

Anexa a este Depósito funciona también una Bolsa de Valores y Productos, que en el complemento de aquél, pues, sirve de intermediaria en la venta de cuantos artículos sean traídos al Depósito Franco, contribuyendo al mismo tiempo a difundir en España, Francia, Portugal e Italia el conocimiento de la especie y calidad de las mercaderías, su precio y condiciones en que pueden ser adquiridas.

Este Consulado tiene tal convicción de las ventajas evidentes que los mencionados organismos ofrecen al comercio de exportación de Chile que, sin perjuicio de haberlas hecho conocer al Supremo Gobierno, se apresure a dar de ellas noticias a Vd. y demás miembros de esa institución, en la fundada esperanza de que se habrán de servir, no solo utilizarlas en su propio beneficio, sino también propender a su más amplia difusión en el país, como quiera que no habrá de ocultarse a su ilustrado criterio que abren un vasto horizonte de expansión a las actividades económicas de la República.

Nos parece, además, innecesario recordar que diez y nueve países, entre ellos diez Sud-Americanos, utilizaron durante el año 1919 los servicios del Depósito Franco y que por su intermedio importaron a España mercaderías cuyo valor ascendió a más de once millones de pesos oro de 18 d.

El infrascrito aprovecha muy gustoso esta ocasión para poner incondicionalmente a las órdenes de esa Institución y de cada uno de sus miembros los servicios del Consulado de su cargo y manifestar a Vd. que experimentará una verdadera satisfacción en proporcionar a todas las personas que tengan interés en ello cuantas informaciones, datos y referencias se estimen necesarios para facilitar la iniciación de transacciones en cuyo éxito confía plenamente, si encuentra de parte del alto comercio y de la grande industria la colaboración indispensable para llevar feliz éxito la labor de interés público en que está empeñado.

Saluda muy atento a Vd.,  
MANUEL RODRIGUEZ PÉREZ.

Nos es muy satisfactorio felicitar al señor cónsul de Chile por la actividad que despliega en el desempeño de su alto cargo y el interés que demuestra por producir un efectivo acercamiento comercial entre su país y el nuestro.

## Cuestiones sociales

### LOS PINTORES DE JEREZ

La Alcaldía de Jerez dice a este Gobierno civil que la Junta directiva de la Asociación de obreros pintores de Jerez la forman los siguientes individuos:

Presidente, Aurelio Pazos Camacho.

Vicepresidente, José Camacho Ferrero.

Secretario Francisco G. Triana.

Tesorero Manuel Alcedo Díaz.

Vocales: Domingo Quirós Rodríguez, José Jaén Casas y Juan M. Iglesias Benítez.

SOCIEDAD DE ARRUMBADORES DE CHILANA

Esta Asociación ha elegido la Junta directiva siguiente:

Presidente Diego Francisco Navarro.

## Oloroso SANGRE Y TRABAJADERO

### Amontillado BASILIO

#### DE VENTA EN TODAS PARTES

Vicepresidente Antonio Montero Cano.

Secretario 1.º, José Zaragoza Trinidad.

Idem 2.º, Ricardo Lorador del Río

Tesorero, Pedro Benítez Morales.

Vocales: José Benítez Morales, Baltasar del Río, José Aragón y Mariano Gómez.

Contadores: Juan Torero Lobato y José Montero González.

#### EXPENDEDORES DE LECHE DEL PUERTO DE SANTA MARÍA

También esta Asociación ha renovado su Junta directiva, que la forman los individuos siguientes:

Presidente, Manuel Suetino Bueno.

Vicepresidente, Santos Láinez.

Tesorero, Lázaro Berea.

Contador, Bartolomé Romero Marante.

Secretario 1.º, Antonio Vela Aragón.

Secretario 2.º, Juan Ruiz Buzón.

Vocales: Joaquín López Robles, Abelardo González Franco, José Natera Bollnjos y Manuel Pinto.

## CURIOSIDADES

### El capitán Boycott boycotado

Hace ahora próximamente 30 años, vivía en la isla de Achill (Irlanda) un personaje, que ha adquirido en el mundo — más que el su nombre — una celebridad que nunca pudo soñar. Me refiero al famoso capitán Boycott, cuyo nombre ha enriquecido con una nueva palabra las lenguas de todos los países civilizados.

Su casa, que hoy parece modesta, pero cuyo lujo asombraba en otro tiempo a todos, elevase aun tal como él la dejó. Consta de planta baja y se compone de una decena de habitaciones alumbradas por ventanas muy pequeñas abiertas en muros sumamente gruesos. Detrás de la casa se eleva un monte desnudo de vegetación y siempre capuchado de nubes; adelante, a lo lejos, el mar, salpicado de sombríos islotes y de rocas, y más allá, un pobre valle de curba armoniosa, que parece extenderse hasta lo infinito; y en fin, en el primer plano, una inmensa y verde pradera, lo único verdaderamente verde que hay en la isla.

Esta verde pradera tiene una historia, la misma del verbo «boicotear». Antes era un gran espacio sin fertilidad, desértico, como todo el país que lo circunda. El capitán Boycott, pequeño señor, pero gran tirano, hizo que lo labrarán las mujeres de las cercanías, a las cuales unía a los arados y a quienes pagaba un jornal de 40 céntimos, lo que entonces venía a ser menos de la mitad de la retribución diaria que se pagaba en los más miserables distritos. También se le reprochaban otras cosas y, entre ellas, el abuso de ciertos derechos feudales que habría que definir en latín para no faltar a ciertas conveniencias.

En una palabra; tanto hizo y tan bien, que una mañana los campesinos, a quienes consideraba como masa moldeable

a su voluntad, lanzaron contra él una especie de entredicho. Nadie debía trabajar en provecho suyo, nadie debía venderle ni comprarle, ni hablarle, ni saludarle. Asustado de lo que acontecía, y más aun cuando sintió silbar junto a sus oídos las balas que invisibles fusiles le disparaban desde la sombra, dejó el país precipitadamente.

Pero, según parece, tenía la tiranía en la sangre. En su nueva propiedad se obstinó en sus nuevos errores; pero las gentes a quienes oprimía, copiaron los métodos de Achill. Al fin murió miserablemente.

Ahora son los soldados ingleses quienes sufren los procedimientos empleados en otro tiempo contra el capitán Boycott. Nadie les habla, nadie comercia con ellos. Se les trata como apesadados, o peor aun. Todas las tentativas de aproximación de la tropa, han resultado inútiles. El alma irlandesa es irreductible. El divorcio es completo.

## GOBIERNO CIVIL

Conferenciaron esta mañana con el señor gobernador civil los siguientes señores:

Don Antonio Lozano, teniente coronel de la Guardia civil; capitán del mismo Cuerpo, Sr. Romero; presidente accidental de la «Unión Patronal», don Carlos Derqui, y el doctor don Ricardo Solier.

Visitaron a la autoridad gubernativa el señor cónsul de Bélgica en esta plaza, el senador del Reino Sr. Mijuel y el exdiputado provincial don Miguel Guilloto.

Para hacerle una consulta, visitó al señor gobernador civil la Junta directiva de la sección de ferroviarios de Cádiz.

## DETENCIONES

La policía procedió a la detención de Sebastián Guerrero Muñoz, por haber agredido al obrero de la Patronal, Tomás García Muñoz.

El agresor había sostenido días anteriores reyerta con otro, resultando lesionado en el brazo derecho.

María García Muñoz, reconoció al Sebastián como agresor de su hermano Tomás.

El detenido ingresó en la prevención civil a disposición del Juzgado de Instrucción.

Comunica a este Gobierno civil la benemerita haber detenido en el muelle al obrero huelguista José Alba Cárdenas, por insulto y coacción a los trabajadores de dicho muelle.

## SEÑORAS

Vendió rico ABRIGO piel de seda, manguito y gorra; juego completo Churruga, 1, 1.º

## LA ONZA DE ORO

# Platería GUALDA

Casa especial para la construcción de alhajas modernas.—Bonitos y variados modelos en joyas de oro de 18 kilates con pedrería fina

Gran surtido en objetos para regalos.—Siempre novedades

Visita esta casa - - - Pedid certificado de garantía

JOSÉ DEI TORO. 22

## CAFÉ ALHAMBRA

CONCIERTOS DIARIOS DE 9 A 12

Extraordinario éxito de la simpática canzonetista

### LA GARDENIA

LUJOSA PRESENTACION

Presentación del notable cantador flamenco

### MANUEL GARCIA (TRIANA)

Los Domingos sección de tarde. Espectáculo culto y moral. Entrada al consumo

# “LA CADIZANA”

Empresa de Automóviles y Carruajes de Alquiler

DE  
**ANTONIO FONTANA**

— Oficina: Flamencos 16, esquina a D. de la Victoria. — Teléfono, 497 —

Servicio de Automóviles y Carruajes de alquiler para dentro y fuera de la población. — Precios económicos

## Teatro del Parque

Es indiscutible que los números de variedades que actúan en este salón han caído de pie como vulgarmente se dice, pues desde la inauguración de la temporada no ha sufrido cambio el programa, prueba evidente de que el público no se cansa de aplaudir en justicia a estos números.

Marina Luna, la elegante cupélista ya repuesta, hace las delicias del público con sus complés finos y graciosos teniendo que repetir varios números ante la insistencia de los aplausos.

La monísima Lolita Martínez, bailarina joven y trabajadora, continúa acrecentando el éxito que desde el día de su debut consiguió, como lo demuestra el tenor que ver obligada a repetir muchos números más de los anunciados.

Trini Herrero, esta gran bailarina que ya con sus repetidas actuaciones en esta capital, ha logrado familiarizarse con el público, ni que decir tiene que es a diario ovacionada.

Y como último número figura la esmerada cantante María Olimpia, que en sus creaciones de la espanolísima jota hace sentir al público lo mismo que ella siente al emitir al aire las notas de la canción como así mismo en todas las que ella canta.

Al finalizar la sección, tiene que repetir números tras números, ante los cariñosos aplausos del selecto público, al que ha conseguido con su artístico trabajo ganarse.

## Balneario Victoria

Continúa el público favoreciendo con su asistencia este elegante salón, a pesar de lo avanzado de la temporada, prueba evidente de que números que allí actúan se lo merecen.

La Palmerita, María de Granada y Conchita Andrade, reciben a diario muchos aplausos por su artístico trabajo.

Alicia del Pino es la que ahora figura de estrella en el Balneario, y en verdad os digo, amables lectores, que por su solo valer bien me ecido, tiene el lugar que ocupa, sus elegantes creaciones han hecho que sea preferida por las señoras, pues su voz de tiple, su elegante presentación y su fino y extenso repertorio no merecen más que aplausos, y como el público así lo comprende, todas las noches le hace repetir todos los números que ejecuta.

Es esta artista para la Empresa que la consigue, una gran adquisición.

CARVEVE.

## CULTOS

La Venerable Real y Militar Esclavitud de María Santísima, bajo el glorioso título de Las Mercedes o Misericordias, está bleeda en la iglesia de su mismo nombre, de es a ciudad de Cádiz, celebrará en honor y gloria de su amantísima Madre, un solemne novenario en los días 18 de Septiembre al 28 del mismo mes ambos inclusive.

Los mencionados cultos comenzarán a las siete de la tarde rezándose la Estación mayor al Santísimo Sacramento, la Corona Mercadería, y las oraciones de la Novena, a las que seguirá el sermón después del que se cantarán los tra-

cionales Gozos a la Señora, Letanias y Salve, concluyendo con la Reserva solemne de S. D. M.

Los sermones están a cargo del señor don José Gámez Coto, presbítero, coadjutor de la parroquia de Santa María la Coronada, de Medina Sidonia.

El viernes 24, festividad de Nuestra Santísima Madre, antes de la Exposición del Santísimo, que será a las 9, se dará la Sagrada Comunión a los Esclavos y demás fieles que gusten recibirla, y a las once, será la función principal que la Venerable Esclavitud, en unión del P. Capellán del templo, dedican a la Excelsa Redenora de Cautivos, interpretándose una misa a gran orquesta, y estando a cargo el panegirico del citado Sr. Gámez Coto.

Jubileo plenísimo de t. ties quoties, mercedario. — Por benigna concesión de S. S. el Papa, fecha 10 de Agosto de 1904, todos los fieles que habiendo confesado y comulgado visitaren nuestra iglesia, de a Celestial, Real y Militar Orden de Redentores de Cautivos Cristianos, donde radica esta Venerable Esclavitud, podrán ganar tantas indulgencias plenarias aplicadas a las benditas Animas del Purgatorio, si quieren así hacerlo, cuantas visitas hicieren orando cada vez por las intenciones del Sumo Pontífice desde las doce del día 23, hasta igual hora de la noche del siguiente 24.

La última noche de la novena, después de la Bendición y Reserva de Su Divina Majestad se cantará solemne Responso, en sufragio de nuestros hermanos y bienhechores difuntos.

Jubileo circular. — Se ganará en esta iglesia en los días 23, 24, 25 y 26, costeados por las siguientes personas devotas:

Doña Cecilia del Cavillo, viuda de Rabago; uno por la señora de Lacave, en sufragio de su señora madre doña Mercedes s. Gómez, viuda de Abarzuza, y otro por doña Mercedes Santa Olalla, de Aramburu.

## Notas del Ayuntamiento

### ORDEN DEL DIA

He aquí la de la sesión de mañana:

Acta de la sesión anterior.  
Oficio del señor vicepresidente de la Comisión provincial para que se coadyuve en la reclamación formulada para el reintegro del sueldo del subdirector del correccional de esta ciudad.

Informe de la comisión de Fomento sobre un proyecto de un depósito para petróleo: pendiente de la sesión anterior.

Expuesto de la comisión de Matadero para que se anuncie nueva subasta de reformas en la casa de Matanza.

Expuesto de la misma comisión proponiendo la construcción de una pileta y dos pilones en el citado edificio.

Expuesto de la Junta económica del Asilo de la Infancia al objeto de que se conceda un obsequio a los niños asilados el día de Ntra. Señora de las Mercedes.

Expuesto de dicha Junta para que se conceda un plazo al contratista del Gran Teatro, a fin de que abone el 4.º y último semestre del arrendamiento.

Expuesto de la expresada Junta dando cuenta del resultado de la investiga-

ción practicada en aquellas oficinas y voto particular del vocal señor Fuente Villarrica.

Cuentas del racionado a presos en el mes de Agosto.

Extracto de los acuerdos tomados en el mes de Agosto.

Relación de jornales, cuentas y facturas.

Instancias.

### VISITAS

Visitaron hoy al señor alcalde el inspector provincial de Sanidad, don Adolfo Robles y el segundo médico de Sanidad don Ricardo Castello.

### DOMICILIO

El gobernador militar interesa conocer el domicilio de doña Virginia Aguirre Castro.

### PARA UNA SUSCRICIÓN

A la «Unión Patronal de Comercio Industria y Navegación», se le comunica el acuerdo municipal de acudir con 500 pesetas a la suscripción abierta en favor de la familia del obrero asesinado Manuel Plantad.

### OBRAS

Don José Romero solicita licencia para la demolición y reconstrucción total de la fábrica de harinas de la calle de Abreu.

### LOS PRACTICANTES MUNICIPALES

Los practicantes de la Beneficencia Municipal, solicitan que el Ayuntamiento les abone el impuesto de utilidades.

### ENCUENTRO

La Comandancia de la Guardia civil adjunta al Ayuntamiento un alfiler impendible encontrado en la calle de Columela, por el guardia de Caballería, José Toro Luque.

## Sociedad de Bolsa y Lonja DE CADIZ

Cotización del día 14 Septiembre 1920

Aceite corriente	Pts	278 00
Aceite de finaza	Pts	288 00
Alubias semil a francesa	Pts	113 00
Arroz nuevo	Pts	75 00
Aceite de coco 50 toneladas	Pts	230 00
envase bidones franco Barcelona	Pts	78 00
Azúcar de Java pura	Pts	46 00
Cebada	Pts	245 00
Carbón Cardiff 4 000 toneladas	Pts	210 00
» Asturiano todo grueso	Pts	197 50
» mitad grueso y mitad menudo	Pts	120 00
» Peñarroya Galleta	Pts	110 00
Alubias amonquillas	Pts	120 75
Dextrina	Pts	3250 00
Duelas de Pipa (rojos)	Pts	2550 00
» de (rojo) Pipa	Pts	1750 00
» Pipa Bocoy	Pts	1230 00
» Oval	Pts	88 75
Fécula de patat	Pts	45 00
Garbanzos duros, fanega	Pts	60 00
» tiernos	Pts	90 00
Garbanzos mulatos sin envases	Pts	45 00
Habas chicas cochineras sin envase	Pts	32 00
Trigo fanega de 45 kilos	Pts	4 00
Manteca de cerdo n latas	Pts	165 00
Depósitos de cerveza de 70 a 85 hectl.	Pts	150 00
Vino raya cod 17 4	Pts	150 00
Raya vino fino solera criadora todo en conjunto 167 botas	Pts	215 00
Botas gordas eovinadas	Pts	250 00
Mostos para Enero 200 botas (dinero)	Pts	56 00

BOLSIN	
Ptas 100.000 título de 50 (dinero) contado	73 15
Fin de mes ptas 50.000	73 45
Fin del próximo pesetas 50.000	73 65
Anticipo sobre mercancías Ptas. 100 000	interés 6%
Anticipo sobre resguardo del depósito comercial	7%

**RAMON REY LUCERO**  
Carros y Camiones. Gran Empresa de Transportes. Isaac Peral, 13.

## :- Precintos y Saneamiento moderno :-

MARCA COMERCIAL

**BAÑERAS** de hierro esmaltado.  
**BIDETS** de loza con juego grifos y desagües.  
**URINARIOS** de loza y accesorios para su instalación.

Exposición y Despacho: Sagasta 31.—Almacenes: Santa Inés 12

## Del Muelle comercial

Buques entrados.—Vapor «Vulcanus», holandés, con carga general de Lisboa.

Vapor «Italia», sueco, con carga general de Málaga.

Laud «Giralda», con higos de Lepe. También de Lepe y con higos el laud «Virgen de los Angeles».

Vapor «Eole», francés, con carga general de Nueva York.

Laud «Virgen del Rosario», con conservas de pescado, de Tarifa.

Buque despachado.—Ha sido despachado por Sanidad y Capitania, el vapor «Aizkori-mendi», para Barcelona con carga general.

Cargamento de ladrillos.—Entró de Sevilla con cargamento de ladrillos, la balandra bilbaína llamada «Leuengua».

De la carga del «Isa de Panay».—Ha sido hoy retirada del muelle «Reina Victoria», por la Casa Macpherson, la partida 8 del cargamento que trajo el vapor «Isa de Panay», consignado a Duff, Gordon y Compañía, con declaración de Aduanas, número 2.259.

Trasbordos.—En el «Reina Victoria» y procedente del vapor «Romeu», han embarcado para Sevilla 56 cajas de productos varios, y en el «Juan Maragal», una caja con un automóvil de igual procedencia y con destino a la Co. uná.

Vinos para América.—La Casa Macpherson tiene sobre el muelle Reina Victoria preparada para embarque unas cuatro mil cajas de vinos finos de Jerez de la Frontera y un buen número de barriles de anizado y coñac.

Buques que hacen operaciones.—En el muelle Reina Victoria están hoy haciendo operaciones de carga y descarga los vapores «Vulcano», holandés (descargando), el vapor sueco «Italia», descargando también, y el vapor «Gonzaga», cargando vinos de Jerez.

En el trozo del muelle llamado de «Comillas», que aún está en construcción, se hallan varios buques también cargando y descargando.

En este trozo se halla el vapor «Reina Victoria».

En ese trozo de muelle han estado hoy entrando constantemente vagones del ferrocarril con numerosos cargamentos de frutas, conservas, paja, vinos, etc., para trasbordos.

De Lepe.—Entró procedente de Lepe el laud «San José», con cargamento de higos.

El vapor «Lázaro».—Llegó de Gibraltar el vapor español «Lázaro», de la matrícula de Sevilla.

Trae numerosa carga general en tránsito y un pasajero llamado M. Griue Joseph, natural de Génova.

## Información militar

**Servicio para mañana:**  
Parada: Cádiz.  
Jefe de día: señor comandante de Artillería don Enrique Barbudo Bejarano.  
Imaginaria: señor comandante de Cádiz don Alfredo Porras.  
Hospital y provisiones, 10.º capitán de Cádiz.

Vigilancia: 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª zonas; Cádiz.  
Conducción de enfermos: Cádiz. Carro, Cádiz.

## Presentaciones

Se presentaron hoy al Excmo. Señor General gobernador militar interino don Pedro Lozano, los señores siguientes:  
Don Manuel Alfau, teniente coronel de Infantería.  
Don Cipriano Pacheco, alférez de Infantería.  
Don Antonio Martín, coronel de Artillería.

**La Pastora.—Panadería de Luis Arroyo.**—El pan que esta casa fabrica es de superior calidad.  
Pastora 9.

# NO DEJE VD. DE ASISTIR HOY AL ESTABLECIMIENTO

# VICTOR HOUSE

# SAN SEVERIANO



# Servicios de la Comp.ª Trasatlántica

DE BARCELONA

## LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de La Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón el 12 para Sabana, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

## LINEA DE CUBA-MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

## LINEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 de Montevideo el 3.

## LINEA DEL BRASIL-PLATA

Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canaías, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

## LINEA DE FERNANDO POO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África.

Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el día de ida.

## LINEA DE NEW-YORK, CUBA Y MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, con escala en New-York.

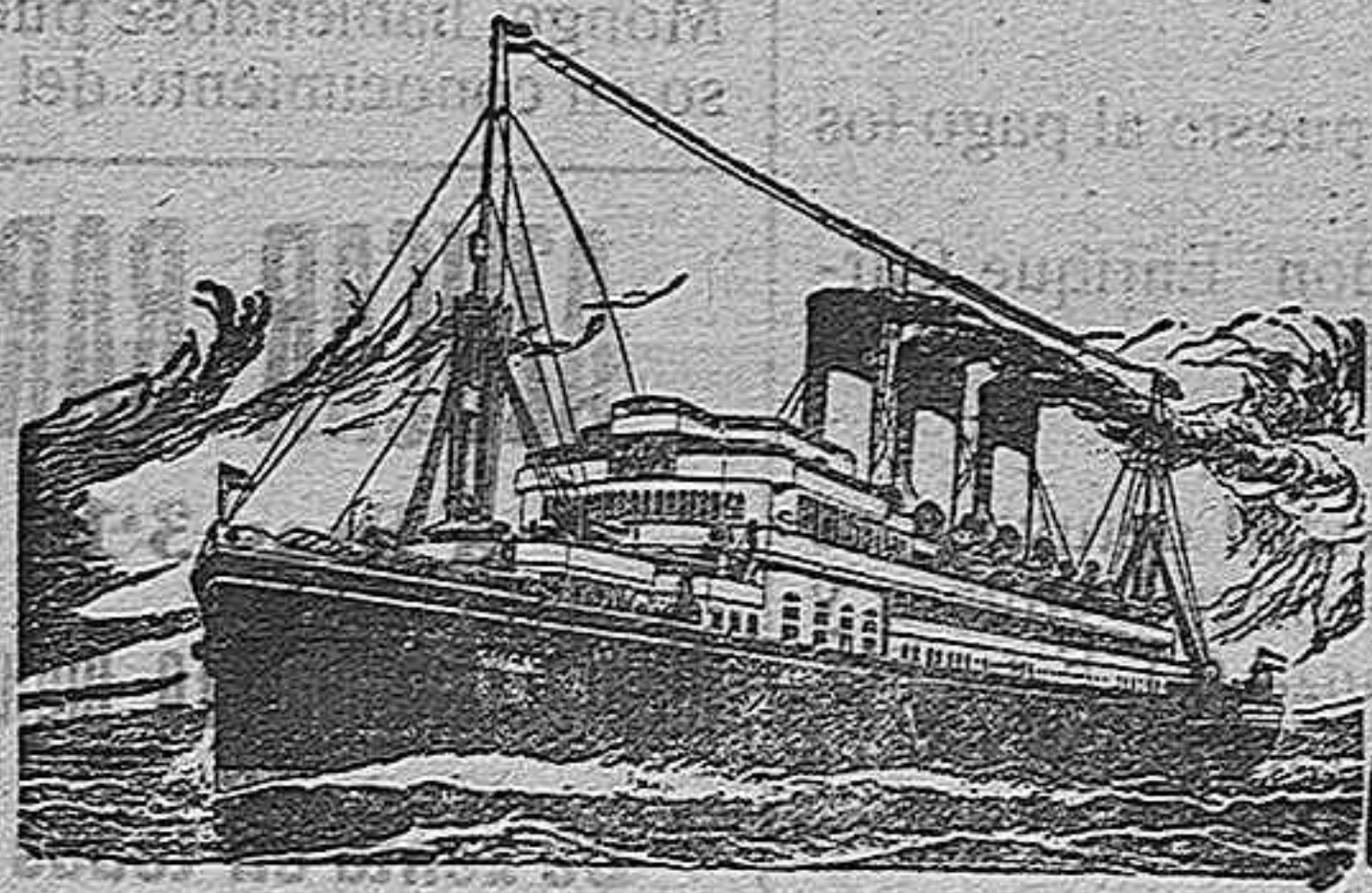
Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Toda los vapores tienen telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo; servidos por líneas regulares.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New York, puertos del Cantabrico a New-York y la línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

# Compañía Hamburguesa

AMERICANA  
(Hamburg Amerika Linie)



Servicios directos desde Cádiz

Para Pernambuco, Rio Janeiro, Santos  
Montevideo y Buenos Aires

EL VAPOR de 8 000 toneladas

## "Monticello"

Saldrá de Cádiz el 28 de Septiembre de 1920

Informarán sus consignatarios,

Hijos de Evelto Láinez.—Ahumada

# Kursaal-Club Algeciras

SOCIEDAD DEL FOMENTO

Orquesta Sinfónica francesa, premiada en el Conservatorio de París—Todos los días CINEMA Y VARIETES

Los domingos y fiestas notables THE DANSANT

Propietarios de los vapores

Mercedes, Puerto Santa María, Cádiz,

Antonio, Cristina, Anita, Emilia y Violeta.

Servicios semanales entre Cádiz, Sevilla,

Sanlúcar y Huelva.

Servicio especial entre Sevilla, Cádiz, Gijón,

Bralter, Puente Mayorga y Larache

Servicio de verano con el vapor "Cádiz"

entre Sevilla y Sanlúcar.

Consignatarios de los vapores

de la Compañía Transmediterránea

Escritorio: Santo Cristo 2 Cádiz

# Aurelio Alcón y Compañía

Agentes y consignatarios de numerosas e importantes Compañías españolas y extranjeras de vapores, salvamentos, remolques, etc.

Operaciones en el Depósito Franco

Netamentos, Seguros, Exportaciones, Importaciones.

Operaciones en el Depósito Franco

Netamentos, Seguros, Exportaciones, Importaciones.

Operaciones en el Depósito Franco

Netamentos, Seguros, Exportaciones, Importaciones.

Operaciones en el Depósito Franco

Netamentos, Seguros, Exportaciones, Importaciones.

Operaciones en el Depósito Franco

Netamentos, Seguros, Exportaciones, Importaciones.

Operaciones en el Depósito Franco

Netamentos, Seguros, Exportaciones, Importaciones.

Operaciones en el Depósito Franco

Netamentos, Seguros, Exportaciones, Importaciones.

Operaciones en el Depósito Franco

Netamentos, Seguros, Exportaciones, Importaciones.

Operaciones en el Depósito Franco

Netamentos, Seguros, Exportaciones, Importaciones.

# Línea regular de Vapores

DE

# IBARRA Y C.ª --- Sevilla

Servicios semanales, admitiendo carga, para los puertos siguientes:

Para Huelva, Vigo, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Santander, Bilbao y Pasajes

Para Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Tarragona y Barcelona

Informará su Consignatario, JUAN J. RAVINA.

Beato Diego de Cádiz, núm. 12.—Cádiz

# LA MALA REAL INGLESA

(The Royal Mail Steam Packet Co.)

Para informes, dirigirse a los Sres. Gómez y C.ª—Cánovas del Castillo, 25.—CADIZ.

Agentes de The Royal Mail Steam Packet Co. y Pacific Steam Navigation Co.

ELIXIR ESTOMAGAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

ESTÓMAGO E INTESTINOS

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, cura de las molestias que el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños, adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pida.

## Gran Empresa de Carruajes DE LO3

H. DE DIEG M TEO  
(Antigua de Constantino Paredes)

Carruajes de todas clases para dentro y fuera de la población

Central: Constitución, 8. --- Cádiz

## Vapores Correos españoles

Pinillos, Izquierdo y Compañía.

Para Santos, Montevideo y Buenos Aires con escala en Las Palmas, EL VAPOR

## "Catalina"

Saldrá de este puerto el 25 de Septiembre de 1920.

Admite carga sin trasbordo para los referidos puertos, Informarán sus armadores,

[Pinillos, Izquierdo y Comp.]

# HIJOS DE GONZALO CERON

Beato Diego de Cádiz, 8

Trabajos tipográficos de todas clases

ANUNCIE USTED EN ESTE PERIODICO

# Felipe Lerdo de Tejada y Hermanos.

CADIZ

Comisiones, Consignaciones, Tránsitos  
OFICINAS: S. PEDRO N.º 11 TELÉFONOS INTERURBANA N.º 357

Dirección telegráfica y telefónica  
**Detejada-Cádiz**

# Compañía Trasatlántica

## A VISO

Próximas salidas de vapores de la Compañía Trasatlántica, salvo contingencias

Para FERNANDO POO Y ESCALAS.

EL VAPOR

"Ciudad de Cádiz"

Saldrá de CADIZ el 4 de Septiembre.

Para MONTENIDEIO Y BUENOS AIRES

EL VAPOR

"Reina Victoria Eugenia"

Saldrá de Cádiz el día 11 de Septiembre

# Compañía Transmediterránea. --- Madrid

## SALIDAS DE CADIZ

Para Alicante, Valencia y Barcelona (admitiendo carga con conocimientos directos para los puertos de Cetta, Marella, Niza, San Remo, Porto Maurizio, Oneglia, Génova y Liorna.

## El vapor "HESPÉRIDES"

Saldrá de este puerto el miércoles 15 de Septiembre. Admite carga y pasajeros.

Para Vigo, Villagarcía, Coruña, Gijón, Santander, Bilbao y Pasajes.

## El vapor "JATIVA"

Saldrá de este puerto el miércoles 15 de Septiembre. Admite carga y pasajeros.

Para BARCELONA directo.

## El vapor "ESCOLANO"

Saldrá de este puerto el jueves 16 de Septiembre. Admite carga y pasajeros.

Para Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas.

## El vapor "ATLANTE"

Saldrá de este puerto el martes 21 de Septiembre. Admite carga y pasajeros.

Para NEW YORK directo

## El vapor "ESCOLANO"

Saldrá de este puerto el martes 8 de Octubre. Admite carga y pasajeros de 1.ª clase

Para informes dirigirse a la

Delegación de la C.ª Transmediterránea.

Isaac Peral, 27. Bajos

# LA VELOCE

Navigazione Italiana a Vapore

GENOVA

## Servicio para Antillas y Méjico

Para San Juan de Puerto Rico, Santo Domingo, Santiago de Cuba, Habana y Veracruz, el vapor trasatlántico italiano

## "Savoia"

Saldrá de Cádiz FIJAMENTE el día 8 de Septiembre

Admite carga para los citados puertos y para St. Thomas, Fort de France, Guadalupe, Port au Prince, Puerto Plata, Sánchez, etc.

CONSIGNATARIOS,

Aurelio Alcón y Compañía.

SELLO BESOI